



**СОДЕРЖАНИЕ**

	Стр.
Пункт 32 повестки дня: Прекращение передачи информации, предусмотренной статьей 73 е Устава: доклад Комитета по информации о самоуправляющихся территориях ( <i>продолжение</i> ):	
b) прочие сообщения ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	293
Пункт 34 повестки дня: Вопрос о Юго-Западной Африке: доклад Комитета по Юго-Западной Африке ( <i>окончание</i> ) . . . . .	293
Пункт 13 повестки дня: Доклад Совета по Опеке . . . . .	293

*Председатель:* г-н Рафик АША (Сирия)

**ПУНКТ 32 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

**Прекращение передачи информации, предусмотренной статьей 73 е Устава: доклад Комитета по информации о самоуправляющихся территориях (A/2729) (*продолжение*):**

b) прочие сообщения (A/C.4/L.356, A/C.4/L.359) (*продолжение*)

1. Г-н СКОТТ (Новая Зеландия) объясняет причины, по которым делегация Новой Зеландии голосовала на прошлом заседании против исправленного проекта резолюции A/C.4/L.356, являющегося совершенно неприемлемым. Помимо того, что она косвенно затрагивает политику государств — членов Организации, проводимую ими в самоуправляющихся территориях, резолюция содействовала бы вмешательству Организации Объединенных Наций в политическую жизнь территорий в решающий момент их политического развития. Она не имеет законной основы в Уставе и так далеко отходит от положений главы XI Устава, что ее нельзя рассматривать как простую интерпретацию этой главы. Кроме того, достойно сожаления, что Комитет по информации будет отвлечен от его основной задачи — рассмотрения информации о функциональных областях. Опыт Генеральной Ассамблеи в случае с Пуэрто-Рико и Гренландией не говорит о необходимости или желательности усовершенствования процедуры, касающейся прекращения передачи информации. Следовательно, слово «необходимость» в четвертом пункте преамбулы слишком категорично. В пункте 1 резолютивной части говорится о праве на самоопределение, но всем известны оговорки делегации Новой Зеландии в отношении этого пра-

ва. Первая поправка Югославии (A/C.4/L.359), ставшая теперь пунктом 2 резолютивной части, стремится предоставить широкие полномочия Организации Объединенных Наций, не ограничивая никакими сроками время их осуществления. К сожалению, большинство членов Комитета не проявило того духа сотрудничества, без которого невозможно достичь решения в интересах коренного населения. Г-н Скотт полностью резервирует позицию делегации Новой Зеландии в отношении проекта резолюции.

**ПУНКТ 34 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

**Вопрос о Юго-Западной Африке: доклад Комитета по Юго-Западной Африке (A/C.4/L.355) (*окончание*)**

2. Г-н СКОТТ (Новая Зеландия) указывает, что заявление, приписываемое представителю Новой Зеландии в пункте 7 проекта доклада Комитета (A/C.4/L.355), неверно отражает то, что он сказал. Ссылка на Новую Зеландию должна быть опущена.

3. Г-н БОЖОВИЧ (Югославия), выступая в качестве Докладчика, просит извинения за то, что он неправильно включил в пункт 7 ссылку на Новую Зеландию. Ссылка будет опущена.

**ПУНКТ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

**Доклад Совета по Опеке (A/2680, A/C.4/277)**

**ОБЩИЕ ПРЕНИЯ**

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что наблюдатель Италии при Организации Объединенных Наций просил разрешения принять участие без права голоса в обсуждении Комитетом доклада Совета по Опеке (A/2680). Это соответствует установившейся в Комитете практике, и, если нет возражений, он пригласит наблюдателя Италии занять место за столом заседаний Комитета.

*По приглашению Председателя заместитель наблюдателя Италии при Организации Объединенных Наций г-н Роберти занимает место за столом заседаний Комитета.*

5. Г-н УРКИА (Сальвадор), выступая в качестве Председателя Совета по Опеке, представляет Комитету восьмой годовой доклад Совета Генеральной Ассамблеи (A/2680). Доклад охватыва-

ет период с 22 июля 1953 по 16 июля 1954 года, в течение которого Совет по Опеке провел свои тринадцатую и четырнадцатую сессии, всего 79 пленарных заседаний.

6. Доклад является самым длинным из всех когда-либо представлявшихся Генеральной Ассамблее, главным образом благодаря неуклонному росту деятельности Совета; возникают все новые проблемы, и число представляемых петиций все более увеличивается. С другой стороны, предыдущий доклад Совета (A/2427) был особенно кратким, потому что Совет в 1953 году провел только одну сессию и в связи с перераспределением его функций он не рассматривал ежегодные доклады о шести подопечных территориях. Поэтому в 1954 году дискуссия по вопросу об этих шести территориях была более длительной, чем обычно.

7. Доклад делится на три части. Части I и II, в которых освещаются вопросы организации и деятельности Совета (часть I) и условия, существующие в подопечных территориях (часть II), соответствуют предыдущим докладом. Часть III, касающаяся проблемы достижения подопечными территориями самоуправления или независимости, добавлена в соответствии с резолюцией 752 (VIII) Генеральной Ассамблеи.

8. Три аспекта работы Совета заслуживают особого внимания. Во-первых, на четырнадцатой сессии Совета ряд представителей выразили озабоченность по поводу того, что попытки разрешить проблему границы между Сомали под итальянским управлением и Эфиопией остаются безрезультатными. Одиннадцатью голосами при одном воздержавшемся, причем никто не голосовал против, Совет принял резолюцию 1000 (XIV), в которой обращалось внимание Генеральной Ассамблеи на его заключение о том, что установление границы является крайне неотложным делом ввиду приближения срока предоставления независимости территории, а также ввиду продолжающихся политических, экономических и социальных затруднений в районе нынешней временной границы. В резолюции содержалась просьба к правительствам Италии и Эфиопии, а также к Консультативному совету Организации Объединенных Наций для подопечной территории Сомали под итальянским управлением о предоставлении определенной информации. Генеральному Секретарю предлагалось доложить девятой сессии Генеральной Ассамблеи в свете полученной таким образом информации о результатах, достигнутых в ходе переговоров, предпринятых в соответствии с резолюцией 392 (V) Генеральной Ассамблеи, и о положении в районе временной границы. Доклад Генерального Секретаря содержится в документе A/C.4/277.

9. Во-вторых, члены Совета единодушно согласились с тем, что необходимо сделать все возможное для создания прочной экономической основы для будущего государства Сомали. Совет с удовлетворением узнал о том, что управляющая

власть разработала всесторонний план экономического развития, и в резолюции 1001 (XIV) предложил Генеральной Ассамблее поручить Генеральному Секретарю рассмотреть в консультации с правительством Италии и Международным банком реконструкции и развития вопрос о возможности оказания помощи в финансировании плана экономического развития через Банк или используя другие средства, к которым может прибегнуть Организация Объединенных Наций. Эта резолюция является крайне важной, так как до того времени, когда Сомали под итальянским управлением получит независимость, осталось всего шесть лет.

10. В-третьих, Совет рассмотрел свои доклады Генеральной Ассамблее в свете резолюции 789 (VIII) Ассамблеи, в которой всем органам Организации Объединенных Наций предлагается тщательно изучить свою документацию и попытаться сократить ее объем и улучшить качество. В связи с этим Генеральный Секретарь предложил (T/1120), чтобы Совет представлял исчерпывающий доклад по каждой подопечной территории только раз в три года, причем в год представления доклада Совет должен рассматривать отчет выездной миссии по той же территории; в остальные годы он мог бы представлять более краткий доклад, в котором только сообщалось бы о событиях, имевших место в отчетном году, и о прогрессе, достигнутом за это время. Этот доклад должен, однако, включать достаточный справочный материал, который позволил бы Ассамблее оценить значение важных событий, а также заключения и рекомендации Совета. Совет одобрил эти предложения и рекомендовал Ассамблее в свою очередь также одобрить их.

11. На шестой и седьмой сессиях Генеральная Ассамблея предложила Совету по Опеке изучить возможность установления более тесной связи с коренным населением в своей работе. Этот вопрос подробно обсуждался на четырнадцатой сессии Совета, но, к сожалению, согласия достигнуто не было. Проект резолюции Сирии по этому вопросу (T/L.458) не был принят, так как в ходе двух туров голосования голоса членов разделились поровну.

12. В резолюции 752 (VIII) Генеральной Ассамблеи Совету по Опеке предлагается включить в очередной и последующие доклады раздел о достижениях подопечными территориями самоуправления или независимости, вместе с его заключениями и рекомендациями в этой связи. Этот вопрос подробно обсуждался на тринадцатой и четырнадцатой сессиях. Отдельный раздел на эту тему включен в доклад Совета, но он не содержит никаких заключений или рекомендаций, потому что таковых не было принято. В конце четырнадцатой сессии представитель Индии внес ряд заключений и рекомендаций (T/L.500). Остальные представители считали, что ввиду сложности и важности внесенных предложений оставшегося времени недостаточно для надлежащего

их рассмотрения. Совет решил поэтому, что формулирование заключений и рекомендаций следует отложить до пятнадцатой сессии и что он включит их в последующие доклады.

13. Г-н РОБЕРТИ (Заместитель наблюдателя Италии при Организации Объединенных Наций) отмечает, что к докладу Генерального Секретаря по вопросу о границе между Эфиопией и подопечной территорией Сомали под итальянским управлением (A/C.4/277) приложены три отдельных документа. Первый документ представляет собой меморандум правительства Италии относительно переговоров между Италией и Эфиопией, в котором дается точное изложение переговоров, происходящих в Аддис-Абебе между официальными представителями Италии и Эфиопии, по вопросу об установлении границы. В качестве управляющей власти территории Италия полностью отдает себе отчет в важности быстрого решения проблемы. Народ Сомали справедливо стремится к тому, чтобы границы его страны были четко определены, и правительство Италии считает, что быстрое решение внесет чувство большей стабильности в беспокойный район территории.

14. В связи со вторым документом, приложенным к докладу Генерального Секретаря, — письмом постоянного представителя Эфиопии от 8 ноября 1954 года на имя Генерального Секретаря — г-н Роберти цитирует пункт 1 *b* резолюции 392 (V) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1950 года, согласно которой установление части границы подопечной территории Сомали с Британским Сомали и с Эфиопией, не определенной международным соглашением, должно производиться путем двусторонних переговоров между правительством Соединенного Королевства и управляющей властью и между правительством Эфиопии и управляющей властью. Комитет может судить, совместимо ли основное утверждение, содержащееся в письме постоянного представителя Эфиопии, с буквой и духом этой резолюции. В нем также ошибочно утверждается, что временная линия, установленная Соединенным Королевством в то время, когда она являлась оккупирующей державой, была признана Советом по Опеке на шестой сессии в 1950 году. Что касается положения, создавшегося в районе временной границы, о котором говорится в последнем пункте письма, то г-н Роберти обращает внимание Комитета на доклад Консультативного совета для подопечной территории Сомали под итальянским управлением, который основывается на личном посещении этого района представителем Египта — членом Совета и который воспроизведен в докладе Генерального Секретаря (A/C.4/277).

15. В заключение г-н Роберти еще раз подчеркивает, что итальянское правительство действует в этом вопросе лишь в качестве управляющей власти и в соответствии с полномочиями, предоставленными ей Организацией Объединенных Наций. Оно не считает, что эта проблема

каким-то образом влияет на отношения между Италией и Эфиопией.

16. Г-н ДЕ ОЛТЕ КАСТЕЛЛО (Колумбия) заявляет, что, когда делегация Колумбии представила Совету по Опеке свой доклад о деятельности Консультативного совета для Сомали, который был распространен в качестве документа T/1116, он указал при этом на три очень важных момента.

17. Во-первых, Консультативный совет принял во внимание важное значение резолюции 755 (VIII) Генеральной Ассамблеи и желание Ассамблеи внимательно следить за прогрессом, достигнутым в Сомали под итальянским управлением; фактически его просьба к управляющей власти о представлении информации была основана именно на этой резолюции. Однако Консультативный совет за недостатком времени не смог рассмотреть большое количество проблем, на которые управляющая власть обратила его внимание. Представитель Колумбии считает, что для Консультативного совета будет правильным подождать, пока управляющая власть не продвинется вперед в осуществлении своих планов, так как его рекомендации будут представлять большую ценность, после того как он обсудит с управляющей властью проблемы, о которых говорится в резолюции 755 (VIII) Генеральной Ассамблеи. Он сомневается, сможет ли Консультативный совет осуществить пункт 4 этой резолюции до 1955 года. Консультативный совет принял к сведению мнение Генеральной Ассамблеи относительно роли, которую он должен играть в подготовке Сомали к достижению полной независимости.

18. Во-вторых, что касается вопроса об экономическом развитии, то управляющая власть представила план на рассмотрение Консультативного совета и Генеральной Ассамблеи. Однако Консультативный совет не имел времени для того, чтобы прийти к какому-либо решению по этому вопросу. Он не будет углубляться в детали, так как этот вопрос всесторонне осветил представитель Сальвадора.

19. В-третьих, — в отношении границы между Эфиопией и Сомали под итальянским управлением — он не считает возможным для себя высказать суждение по вопросу о том, чем вызваны инциденты, происходящие в пограничных районах, — временным характером границы или же тем, что она лишила некоторые кочевые племена доступа к водным источникам, но бесспорным является то, что такие инциденты происходят очень часто. Как делегация Колумбии уже заявляла в Совете по Опеке, следует опасаться, что, если не удастся избавить население этих районов от того состояния неуверенности, в котором оно живет, оно может отказаться слушать советы управляющей власти и Консультативного совета и тем самым поставить под угрозу международный мир и безопасность. Члены политических партий Сомали просили г-на де Олте

Кастелло сообщить Четвертому комитету об их тревоге в связи с проблемой границы и их надежде на то, что текущая сессия Генеральной Ассамблеи примет окончательное решение по этому вопросу. Он предлагает, чтобы в случае, если две стороны в течение разумного срока не смогут прийти к соглашению, Организация Объединенных Наций назначила посредника. Своей резолюцией от 25 октября 1954 года Консультативный совет одобрил отчет представителя Египта о посещении им пограничного района и решил передать этот отчет Генеральному Секретарю. Консультативный совет будет продолжать собирать и представлять Генеральному Секретарю всю доступную информацию по этому вопросу.

20. Делегация Колумбии не желает в настоящее время касаться какой-либо из других территорий, о которых говорится в докладе Совета по Опеке, но резервирует за собой право сделать это позднее.

21. Ато ЙИФРУ (Эфиопия) заявляет, что ввиду оговорок, сделанных его правительством в отно-

шении проблемы управления бывшим итальянским Сомали, он ограничится в своих замечаниях конкретным вопросом об осуществлении рекомендаций в отношении границы, содержащихся в резолюции 392 (V) Генеральной Ассамблеи.

22. Как это ясно видно из документа A/C.4/277, правительство Эфиопии считает, что в отношении юго-восточной границы Эфиопии эта резолюция является преждевременной, поскольку на нее не получено согласия управляющей власти. Правительство Эфиопии выражает готовность и желание приступить к установлению границы в соответствии с решением Совета по Опеке, и, как только управляющая власть заявит о своем согласии, можно будет принять меры к достижению договоренности по техническим деталям и затем следовать соответствующей процедуре.

23. Ато Йифру сохраняет за собой право в случае необходимости выступить снова на более поздней стадии прений.

Заседание закрывается в 16 час. 35 мин.